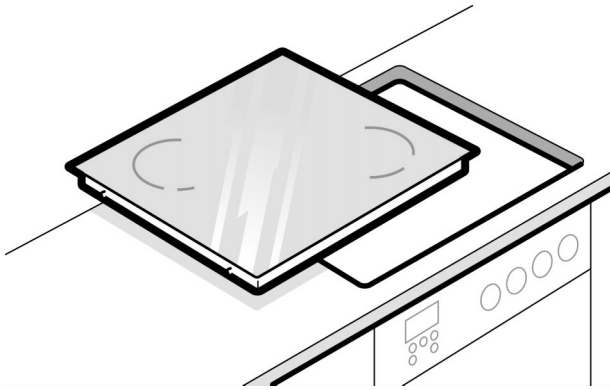
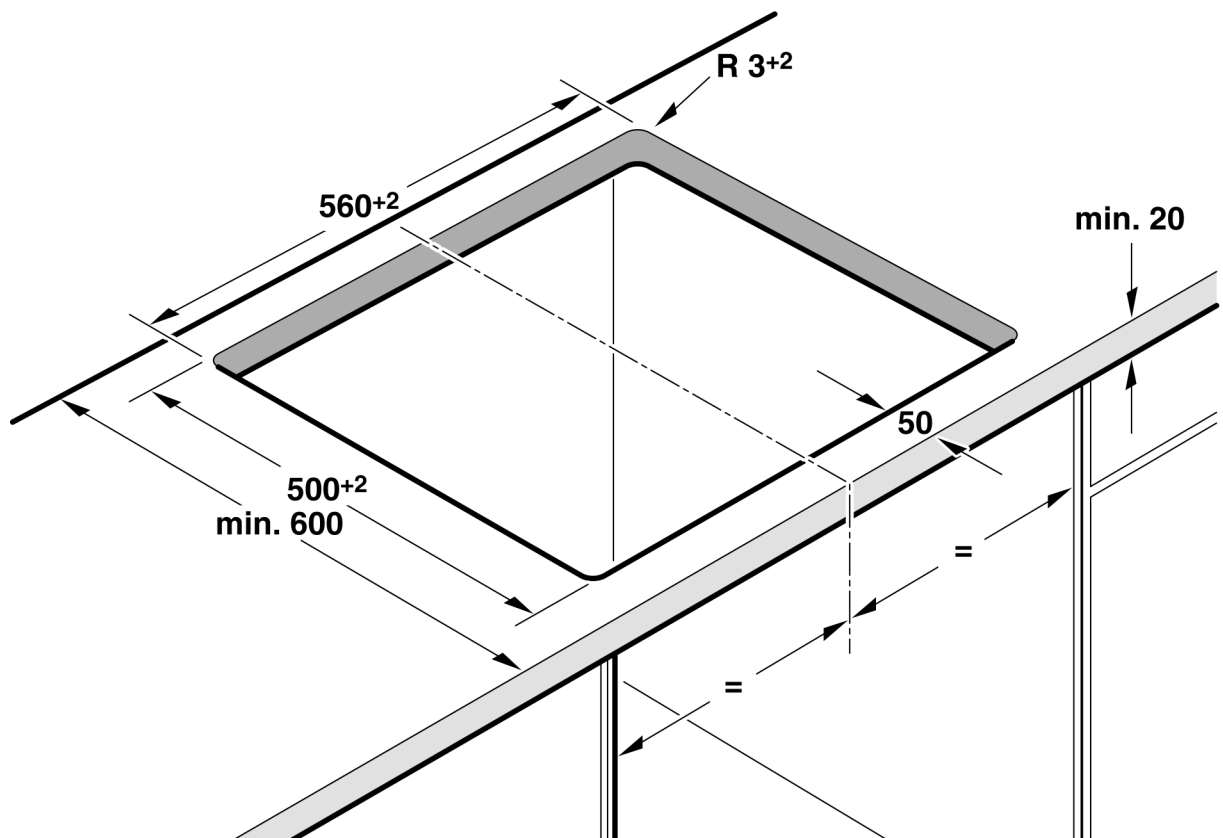
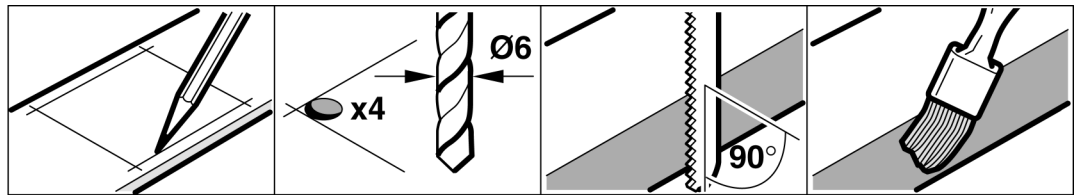




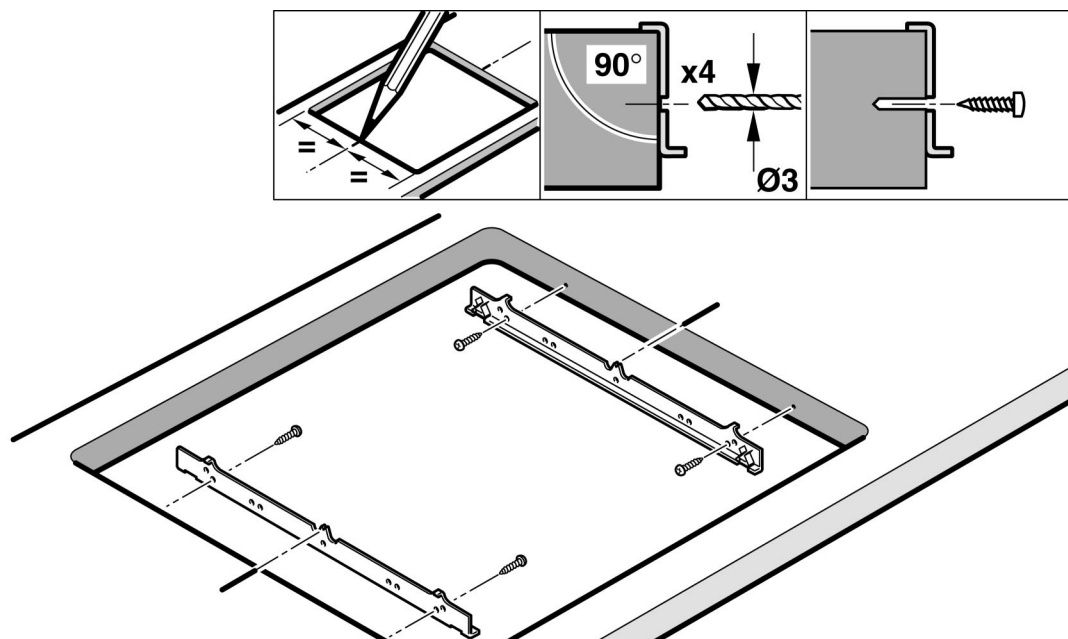
- de** **Montageanweisung**
bitte aufbewahren
- en** **Installation Instructions**
please keep
- fr** **Manuel de montage**
à garder soigneusement
- it** **Istruzione per l'installazione**
si prega di conservare
- nl** **Installatievoorschrift**
goed bewaren

- da** **Montagevejledning**
bedes opbevaret
- pt** **Instruções de montagem**
por favor, guardar
- es** **Instrucciones de Montaje**
por favor, guardar
- el** **Οδηγίες εγκατάστασης**
Να φυλάσσεται
- no** **Monteringsanvisning**
må oppbevares
- sv** **Monteringsanvisning**
spara anvisningen
- fi** **Asennusohjeet**
säilytä ohjeet
- ru** **Инструкция по монтажу**
Пожалуйста, сохраните
- cs** **Montážní návod**
prosím uschovejte
- pl** **Instrukcja montażu**
proszę zachować
- tr** **Montaj Talimatları**
Lütfen saklayınız

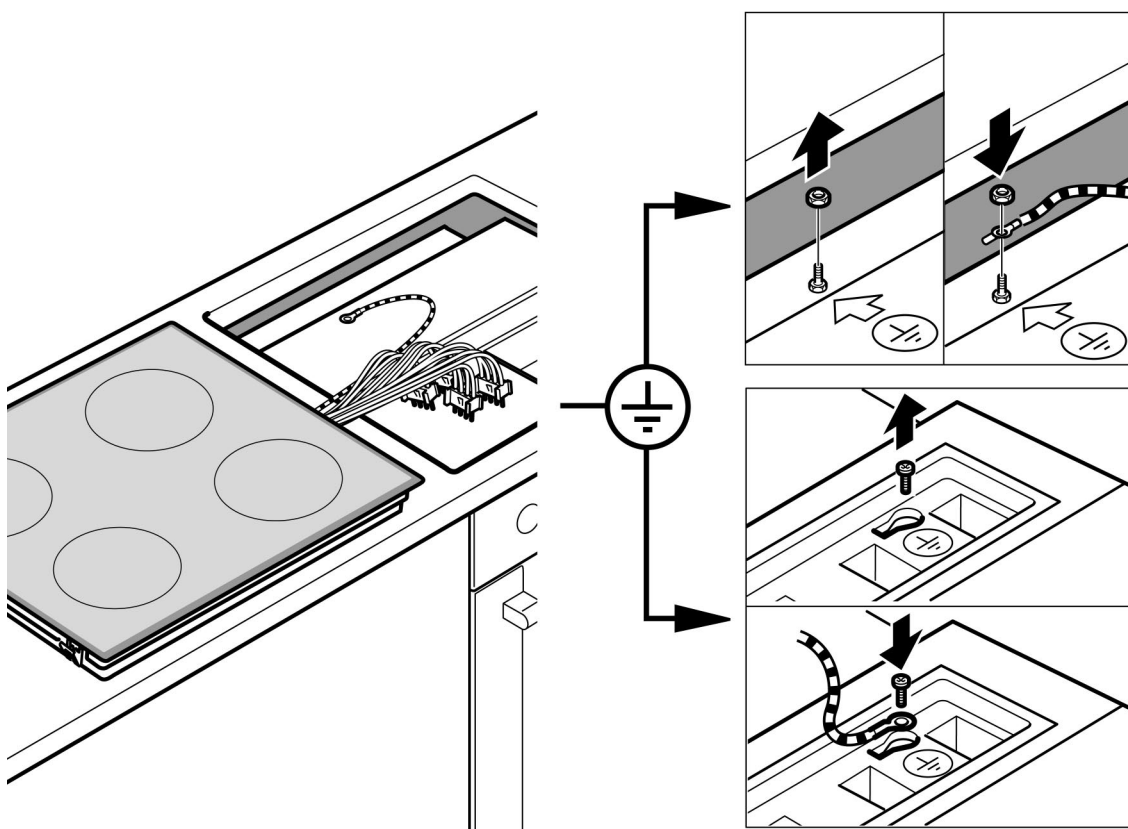
1



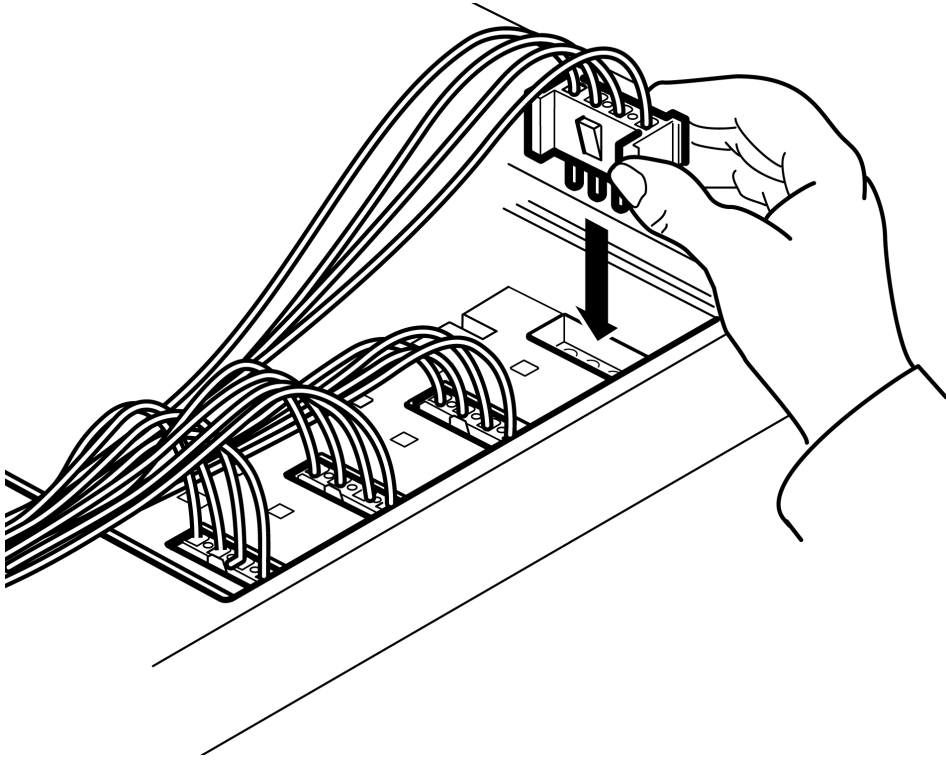
2



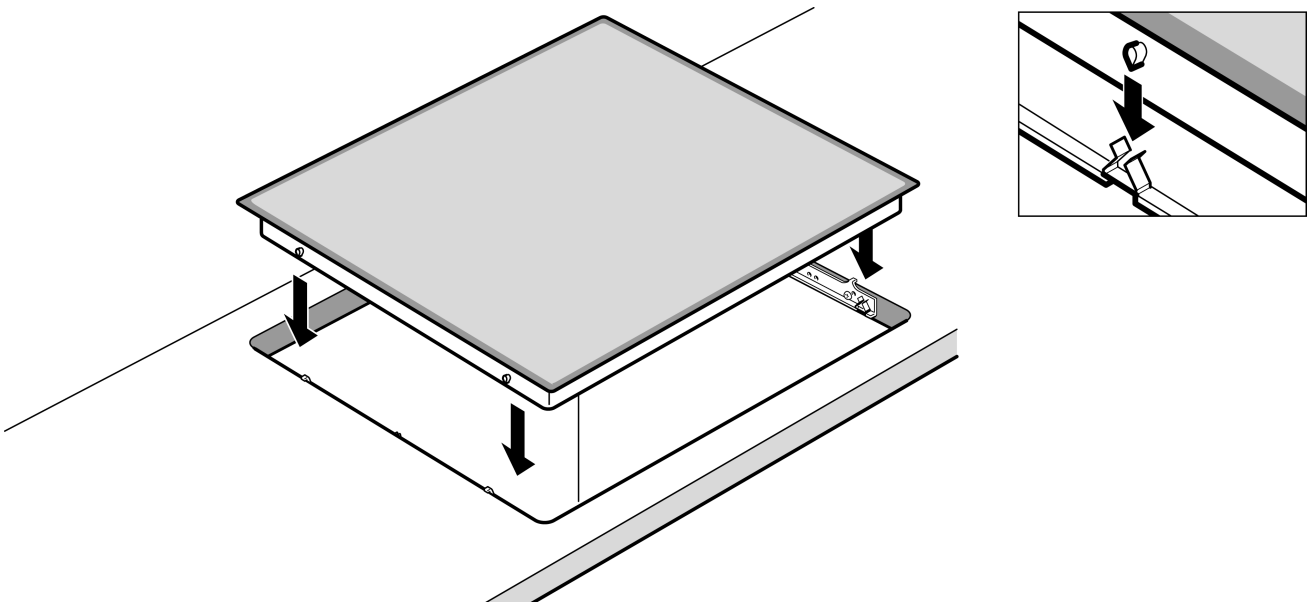
3



4



5



Das müssen Sie beachten

- Nur bei fachgerechtem Einbau entsprechend dieser Montageanweisung ist die Sicherheit beim Gebrauch garantiert. Für Schäden, die aufgrund von unsachgemäßem Einbau entstehen haftet der einbauende Monteur.
- Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Für ihn gelten die Bestimmungen des regionalen Elektrizitätsversorgers und des Landes.
- Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.
- Kochfeld und Herd müssen vom gleichen Hersteller und mit einer identische Kombinationskennzeichnung versehen sein.
- Sie müssen die gleiche Nennspannung haben (siehe Typschild).
- Die Montageanweisung des Herdes berücksichtigen.
- Die Arbeitsplatte muss eben und waagrecht sein. Auch mit dem Ausschnitt muss die Stabilität gewährleistet sein. Die Arbeitsplatte muss zur Wand hin gegen Feuchtigkeit abgedichtet werden.

Möbel vorbereiten – Bild 1

Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektr. Bauteilen kann beeinträchtigt werden. Die Stabilität der betroffenen Möbel muß auch nach den Ausschnittarbeiten gewährleistet sein.

Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein.
Mindestabstand Ausschnitt zu seitlichen Wänden: 70 mm.
Die Schnittflächen hitzebeständig versiegeln, um ein Aufquellen durch Feuchtigkeit zu verhindern.

Befestigungsschienen anbringen – Bild 2

Hinweise:

Bei gefliesten Arbeitsplatten die unteren Schraublöcher verwenden. Bei Arbeitsplatten aus Granit oder Marmor: Dübel oder Buchsen für die Befestigungsschrauben setzen oder Schienen ankleben. Dazu temperaturfesten Kleber verwenden, der für Metall auf Stein geeignet ist.

Kochfeld anschließen – Bild 3 bis 4

Der Herd muss am Netz angeschlossen, aber spannungslos sein!

Kochfeld ablegen wie in Bild 3.

1. Zuerst Schutzleiter **PE** (grün/gelb) des Kochfeldes an Erdungsstelle $\oplus$ des Herdes anschrauben.
2. Kochstellenstecker am Herd einstecken, siehe Bild 4.
Die Farbe der vorderen Leitung am Stecker muss mit dem Farbpunkt des Aufklebers übereinstimmen.
Die Nase **N** des Steckers muss nach links zeigen

Kochfeld einsetzen – Bild 5

Leitungen bei Einbau nicht einklemmen. Kochfeld in die Rastung drücken.

Hinweis

Bei gefliesten Arbeitsplatten die Fliesenfugen mit Silikonkautschuk abdichten.

Kochfeld ausbauen

Das Gerät spannungslos machen. Herd etwas herausziehen und das Kochfeld von unten herausdrücken. Kochstellenstecker abstecken. Zuletzt den Schutzleiter **PE** (grün/gelb) von der Erdungsschraube lösen.

en

Please note

- The cooker is only guaranteed safe in use after proper installation in accordance with these installation instructions. The installer is liable for any losses resulting from incorrect installation.
- The cooker may only be connected by a licensed specialist. This specialist must comply with national regulations and the regulations of the local electricity supplier.
- Shock protection must be guaranteed by the installation.
- The hob and oven must be produced by the same manufacturer and have an identical combination symbol.
- They must have the same nominal voltage (see the rating plate).
- Observe the cooker installation instructions.
- The work surface must be level and horizontal. The stability of the work surface must still be guaranteed after the cut-out has been made. The work surface must be sealed with the wall to protect against damp.

Preparing the unit – Fig. 1

Cut out the units and the work surface before fitting the hob and cooker. Remove shavings as they can affect the function of electrical components. The stability of the furniture being worked on must also be ensured following the cut-outs.

The units into which the cooker is built must be heat-resistant up to 90 °C. Minimum distance to the side walls: 70 mm.

Seal the cut surfaces to make them heat-resistant. This prevents the surfaces from swelling as a result of moisture.

Fitting the securing rails – Fig. 2

Notes:

Use the lower bolt holes on tiled work surfaces. For granite or marble work surfaces:

Place pins or bushes for the securing screws or stick on rails. Do this using temperature-resistant glue suitable for fixing metal onto stone.

Connecting the hob – Fig. 3 to 4

The cooker must be connected to the mains, but must be switched off.

Position the hob as in Fig. 3.

1. First connect the hob's **PE** conductor (green/yellow) to the cooker's earthing point $\oplus$.
2. Insert the hotplate connector into the cooker, see Fig. 4.
The colour of the front lead on the connector must be the same as the colour dot on the sticker.
The lug **N** of the connector must point to the left.

Installing the hob – Fig. 5

Do not trap the wires during installation. Push the hob into the detent.

Note

Seal the tile joints on tiled work surfaces with silicone rubber.

Removing the hob

Disconnect the cooker from the power supply.

Pull out the cooker slightly and push out the hob from below.

Disconnect the hotplate connector.

Finally, disconnect the **PE** conductor (green/yellow) from the earthing screw.

Consignes à respecter

■ La sécurité lors de l'utilisation est seulement garantie si l'installation a été effectuée correctement selon cette notice de montage. L'installateur qui installe l'appareil est responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte.

■ Seul un spécialiste agréé est habilité à raccorder l'appareil. Il doit appliquer les réglementations du fournisseur d'électricité régional et du pays.

■ L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

■ La table de cuisson et la cuisinière doivent être du même fabricant et porter le même marquage de combinaison.

■ Leur tension nominale doit être identique (voir plaque signalétique).

■ Respecter la notice de montage de la cuisinière.

■ Le plan de travail doit être plan et horizontal. La stabilité doit être garantie même avec la découpe. Vers le mur, le plan de travail doit être isolé contre l'humidité.

Préparation du meuble – Fig. 1

Effectuez tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrer les appareils.

Enlevez les copeaux, le fonctionnement des composants électriques peut être compromis. La stabilité des meubles concernés doit aussi être garantie après les travaux de découpe.

Les meubles d'encastrement doivent résister à des températures jusqu'à 90 °C. Distance minimale vers les parois latérales: 70 mm.

Scellez les surfaces de coupe de manière thermostable, afin d'éviter qu'elles gonflent par l'humidité.

Montage des rails de fixation - Fig. 2

Remarques :

En cas de plans de travail carrelés, utilisez les trous de vis inférieurs. En cas de plans de travail en granit ou en marbre :

Placez des chevilles ou des douilles pour les vis de fixation ou collez des rails.

Utilisez à cet effet de la colle, résistante à la température, qui est appropriée pour coller du métal sur de la pierre.

Raccordement de la table de cuisson – Fig. 3 à 4

La cuisinière doit être raccordée au secteur, mais être hors tension!

Déposer la table de cuisson comme illustré dans la fig. 3.

1. Visser d'abord le conducteur de protection **PE** (vert/jaune) de la table de cuisson au point de mise à la terre ⊕ de la cuisinière.
2. Connecter le connecteur des foyers sur la cuisinière, voir fig. 4.
La couleur du fil avant au connecteur doit correspondre au point de couleur sur l'autocollant.
Le nez **N** du connecteur doit être orienté vers la gauche.

Mise en place de la table de cuisson - Fig. 5

Ne pas pincer les conduites électriques lors du montage.

Pousser la table de cuisson dans l'enclenchement.

Remarque

En cas de plans de travail carrelés, étancher les joints du carrelage avec un joint en silicone.

Démontage de la table de cuisson

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer légèrement la cuisinière et sortir la table de cuisson en la poussant par le bas.

Déconnecter le connecteur des foyers.

A la fin, détacher le conducteur de protection **PE** (vert/jaune) de la vis de mise à la terre.

Aspetti cui prestare attenzione

■ La sicurezza dell'apparecchio può essere garantita soltanto nel caso in cui il montaggio avvenga in modo corretto e conforme alle presenti istruzioni. Il personale incaricato del montaggio sarà ritenuto responsabile degli eventuali danni causati da un'installazione non corretta.

■ L'allacciamento dell'apparecchio deve essere effettuato esclusivamente da personale tecnico specializzato, conformemente alle disposizioni dell'ente regionale di erogazione dell'energia elettrica nonché in base alle normative del Paese in questione.

■ La protezione da contatto deve essere garantita già dalla fase di montaggio dell'apparecchio.

■ Il piano di cottura e la cucina devono essere stati realizzati dallo stesso costruttore e devono inoltre essere dotati del medesimo sistema di contrassegnazione ai fini dell'abbinamento dei componenti.

■ Devono avere la stessa tensione nominale (si veda in merito la targhetta).

■ Si raccomanda di osservare le istruzioni per il montaggio relative alla cucina.

■ La piastra di lavoro deve essere orizzontale e in piano. Anche in seguito all'esecuzione dei lavori di taglio è necessario garantire la stabilità. La piastra di lavoro deve essere chiusa a tenuta contro la parete, come protezione contro l'umidità.

Preparazione del mobile – Figura 1

Eseguire tutti i lavori di taglio a livello dei mobili e della piastra di lavoro prima di procedere al montaggio degli apparecchi. Rimuovere i trucioli, i quali possono pregiudicare il corretto funzionamento dei componenti elettrici. La stabilità del mobile deve essere garantita anche in seguito all'esecuzione dei lavori di taglio.

I mobili da incasso devono essere termostabili fino a 90 °C. Distanza minima rispetto alle pareti laterali: 70 mm.

Sigillare le sezioni in modo da garantire la resistenza al calore, al fine di evitare rigonfiamenti prodotti dall'umidità.

Applicazione delle guide di fissaggio - Figura 2

Avvertenze:

In caso di piastre di lavoro piastrellate, utilizzare i fori filettati inferiori. Per piastre di lavoro in granito o marmo: applicare il tassello o le bussole per le viti di fissaggio, oppure incollare delle guide. A questo scopo, utilizzare della colla resistente al calore, adatta sia per le superfici in metallo sia per quelle in pietra.

Collegamento del piano di cottura – Figura 3 - 4

La cucina deve essere collegata alla rete, senza tuttavia trovarsi sotto tensione!

Disporre il piano di cottura secondo quanto illustrato dalla Figura 3.

1. Avvitare dapprima il conduttore di terra **PE** (verde/giallo) del piano di cottura al punto di collegamento a massa ⊕ della cucina.
2. Collegare la spina delle zone di cottura alla cucina (cfr. Figura 4).
Il colore della linea anteriore sulla spina deve coincidere con il punto cromatico dell'etichetta adesiva.
Il dente **N** della spina deve essere rivolto verso sinistra.

Montaggio del piano di cottura - Figura 5

Evitare che il cavo rimanga intrappolato durante la fase di montaggio.

Premere il piano di cottura in modo che si innesti nel relativo dispositivo di arresto.

Avvertenza

In caso di piani di lavoro piastrellati, chiudere a tenuta le fughe tra le piastrelle mediante gomma siliconica.

Smontaggio del piano di cottura

Togliere la tensione.

Estrarre leggermente la cucina, quindi rimuovere il piano di cottura premendo dal basso.

Staccare la spina delle zone di cottura.

Infine, svitare il conduttore di terra (verde/giallo) **PE** dalla vite di collegamento a massa.

nl

Hierop dient u te letten

■ Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. De monteur is aansprakelijk voor schade die ontstaat als gevolg van een ondeskundig uitgevoerde inbouw.

■ Alleen een daartoe bevoegde vakman mag het apparaat aansluiten. Voor hem gelden de bepalingen van het regionale elektriciteitsbedrijf en de nationale regelgeving.

■ De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

■ De kookzone en het fornuis dienen van dezelfde fabrikant en voorzien te zijn van een identieke combinatieaanduiding.

■ Zij moeten dezelfde nominale spanning hebben (zie typeplaatje).

■ U dient zich te houden aan de aanwijzingen in het installatievoorschrift bij het fornuis.

■ Het werkblad dient recht en waterpas te zijn. De stabiliteit dient ook na het uitsnijden gewaarborgd te zijn. Bij de muur dient op het werkblad een afdichting tegen vochtigheid te worden aangebracht.

Meubel voorbereiden – afbeelding 1

Alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad uitvoeren voordat de apparaten worden ingebracht. Spanen verwijderen, deze kunnen invloed hebben op de werking van elektr. componenten. De stabiliteit van de meubels dient ook na de uitsnijdingswerkzaamheden gewaarborgd te zijn.

Inbouwmeubels dienen bestendig te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C. Minimale afstand tot de zijwanden: 70 mm.

De snijvlakken hittebestendig afdichten om te voorkomen dat het materiaal tengevolge van vocht uitzet.

Bevestigingsrails aanbrengen – Afbeelding 2

Aanwijzing:

Bij betegelde werkbladen de onderste schroefgaten gebruiken. Bij werkbladen van graniet of marmer:

een plug of voetje voor de bevestigings-schroeven zetten of de rails vastlijmen. Gebruik hiervoor temperatuurvaste lijm die geschikt is voor metaal op steen.

De kookplaat aansluiten – Afbeelding 3 tot 4

Het fornuis moet aangesloten zijn op het net maar spanningsloos zijn!

De kookplaat verwijderen zoals in afbeelding 3.

1. Eerst de aardleiding **PE** (groen/geel) van de kookplaat aan de aardingsplaats $\oplus$ van het fornuis vastschroeven.
2. De stekker van de kookzone in het fornuis steken, zie afbeelding 4. De kleur van de voorste leiding bij de stekker moet overeenstemmen met het kleurpunt van de sticker. De voorkant **N** van de stekker moet naar links wijzen.

De kookplaat inbrengen – Afbeelding 5

De leidingen bij de inbouw niet afklemmen.

De kookplaat in de uitsparing drukken.

N.B.

Bij betegelde werkbladen de voegen van de tegels afdichten met siliconenrubber.

Uitbouw van de kookplaat

Maak het apparaat spanningsloos. Het fornuis iets naar buiten trekken en de kookplaat van onderuit naar buiten drukken.

De stekker van de kookzone uit het stopcontact halen.

Tenslotte het geaarde snoer **PE** (groen/geel) van de aardingsschroef losmaken.

da

De skal være opmærksom på følgende:

■ Det er kun muligt at garantere for sikkerheden ved anvendelsen af dette apparat, hvis indbygningen er blevet foretaget korrekt i henhold til denne monteringsvejledning. Installatøren er ansvarlig for skader, der opstår på grund af fagligt ukorrekt indbygning.

■ Apparatet må kun tilsluttes til strømmettet af en autoriseret fagmand. Tilslutningen skal ske i henhold til nationale og lokale retningslinjer for elforsyning.

■ Ved indbygningen af apparatet skal det sikres, at berøringsbeskyttelsen fungerer korrekt.

■ Kogesektion og apparat skal være fra den samme producent og skal være forsynet med det samme kombinationspunkt.

■ Begge apparater skal forsynes med samme netspændning (se typeskiltet).

■ Komfurets monteringsvejledning skal overholdes.

■ Bordpladen skal være plan og vandret. Udskæringen må ikke påvirke bordpladens stabilitet. Bordpladen skal tætnes mod fugtighed ved væggen.

Forberedelse af skabselement – Figur 1

Alle udskæringer på skabselementer og i bordplade skal udføres, inden apparaterne sættes i. Fjern spåner, der kan have indflydelse på de elektriske komponenters funktion. Det skal sikres, at de pågældende skabselementer også efter udskæringerne er stabile.

Skabselementerne skal være temperaturbestandige op til 90 °C. Mindste afstand til vægge: 70 mm. Skærefladen skal forsegles på en varmebestandig måde for at undgå opsvulmning pga. fugt.

Placering af monterings-skiner - figur 2

Tips:

Ved bordplader med fliser skal man anvende de nederste skruehuller. Ved bordplader af granit eller marmor: Sæt dyvler og bøsninger til monterings-skrueerne i, eller lim skinnerne fast. Anvend dertil temperaturfast lim, der er egnet til metal på sten.

Tilslutning af kogesektionen – figur 3 til 4

Komfuret skal være tilsluttet strømnettet, men det skal være spændingsfrit!

Kogesektionen placeres som vist i figur 3.

1. Skru først kogesektionens jordledning **PE** (grøn/gul) fast til jordforbindelsen ⊕ på komfuret.
2. Kogesektionens stik forbindes med komfuret, se figur 4.
Farven på den forreste ledning på stikket skal stemme overens med det farvede punkt på mærkaten.
Stikkets næse **N** skal pege mod venstre.

Montering af kogesektion - figur 5

Sørg for, at ledningerne ikke kommer i klemme ved indbygningen.

Tryk kogesektionen ind i åbningen.

Tips

Ved flisebelagte bordplader skal fugerne mellem fliserne tætnes med silikone.

Demontage af kogesektion

Sørg for, at apparatet er spændingsfrit.

Komfuret trækkes lidt ud, og kogesektionen trykkes ud fra neden.

Træk stikket til kogezonerne ud.

Til sidst frigøres jordledningen **PE** (grøn/gul) fra jordtilslutningen.

pt

Indicações a respeitar

■ Só uma montagem correcta, realizada de acordo com as presentes instruções de montagem, garante a segurança durante a utilização. Quaisquer danos resultantes de uma montagem incorrecta são da responsabilidade do montador encarregue do trabalho.

■ A ligação deve ser sempre realizada por um técnico autorizado, sendo aplicáveis os regulamentos da companhia eléctrica da área e do respectivo país.

■ A protecção contra contacto accidental deverá ficar assegurada pela montagem.

■ A placa de cozinhar e o fogão têm de ser da mesma marca e estar providos de um símbolo de combinação idêntico.

■ Devem possuir a mesma tensão nominal (ver placa de identificação).

■ Observar as instruções de montagem do fogão.

■ A bancada de trabalho deve estar nivelada e horizontal. A respectiva estabilidade não pode ser comprometida pelos trabalhos de recorte. A bancada de trabalho deve ser isolada contra a humidade junto à parede.

Preparar o móvel – Figura 1

Todos os trabalhos de recorte no móvel e na bancada de trabalho devem ser realizados antes de colocar os aparelhos. Remover as aparas, pois podem prejudicar o funcionamento de componentes eléctricos. A estabilidade do móvel em questão não pode ser comprometida pelos trabalhos de recorte.

O móvel para encastrar deve resistir a temperaturas até 90 °C. Distância mínima às paredes laterais: 70 mm.

Selar as superfícies de corte de forma resistente ao calor para evitar que inchem com a humidade.

Montar as calhas de fixação - Fig. 2

Indicações:

No caso de bancadas de trabalho ladrilhadas, utilizar os furos inferiores para os parafusos. No caso de bancadas de trabalho em granito ou mármore: Colocar buchas para os parafusos de fixação ou colar calhas. Para isso, utilizar cola resistente ao calor, indicada para colar metal sobre pedra.

Conectar a placa de cozinhar – Figura 3 a 4

O fogão deve estar ligada à tomada mas sem corrente!

Colocar a placa de cozinhar, conforme ilustrado na figura 3.

1. Primeiro aparafusar o condutor do dispositivo de ligação à terra **PE** (verde/amarelo) da placa de cozinhar ao ponto de ligação à terra ⊕ do fogão, ver figura.
2. Ligar a ficha da placa ao fogão, ver figura 4.
A cor do condutor dianteiro da ficha tem de corresponder ao ponto colorido do autocolante.
A saliência **N** da ficha tem de estar virada para a esquerda.

Colocar a placa de cozinhar - Figura 5

Não entale as tubagens durante a montagem.

Pressionar a placa de cozinhar para dentro da ranhura.

Nota

No caso de bancadas de trabalho ladrilhadas, vedar as juntas dos ladrilhos com borracha de silicone.

Desmontar a placa de cozinhar

Desligar o aparelho da tensão.

Puxar o fogão ligeiramente para fora e empurrar a placa de cozinhar para fora, por baixo.

Desencaixar o conector da placa.

Por último, separar o condutor do dispositivo de ligação à terra **PE** (verde/amarelo) da placa de ligação à terra.

es

Cosas que hay que tener en cuenta

■ Sólo se garantiza la seguridad durante el uso si la instalación se ha efectuado correctamente y en conformidad con estas instrucciones de montaje. Los daños causados por un montaje inadecuado serán responsabilidad del instalador.

■ Sólo puede efectuar la conexión del aparato un técnico especialista autorizado. Éste estará sujeto a las disposiciones de la compañía suministradora de electricidad del país o región correspondiente.

■ La protección contra contacto manual debe garantizarse mediante el montaje.

■ La placa de cocción y la cocina han de ser del mismo fabricante y poseer una identificación de combinación idéntica.

■ Deben tener la misma tensión nominal (ver placa de características).

■ Observar las instrucciones de montaje del horno.

■ La placa de trabajo debe ser plana y horizontal. Asimismo, la estabilidad de los muebles debe garantizarse mediante un corte correcto. La placa de cocción debe sellarse contra la pared para prevenir la humedad.

Preparar los muebles – Figura 1

Realizar todos los cortes en los muebles y en la placa de trabajo antes de encajar el aparato. Retirar las virutas, pues el funcionamiento de los componentes eléctricos podría verse afectado. La estabilidad de los muebles también debe estar garantizada después de los trabajos de recorte.

Los muebles empotrables deben ser resistentes a temperaturas de hasta 90 °C. Distancia mínima a las paredes laterales: 70 mm.

Las superficies de corte deben sellarse de manera que sean resistentes al calor y así evitar que se hinchen a causa de la humedad.

Fijar la guía de sujeción - figura 2

Advertencias:

En encimeras alicatadas usar los agujeros de rosca inferiores. En encimeras de granito o de mármol: Colocar tacos u horquillas para los tornillos de sujeción o pegar guías. Utilizar cola adhesiva termoestable que sea apropiada para unir metal y piedra.

Conexión de la placa de cocción – Figuras 3 y 4

La cocina debe estar conectada a la red eléctrica, pero debe estar apagada. Colocar la placa de cocina como se indica en la figura 3.

1. Primero atornillar el conductor protector **PE** (verde/amarillo) de la placa de cocción al punto de toma a tierra $\oplus$ de la cocina.
2. Enchufar la zona de cocción a la cocina, véase figura 4. El color del cable delantero del enchufe debe coincidir con el punto de color del adhesivo. El talón **N** del enchufe debe señalar hacia la izquierda.

Instalación de la placa de cocción - Figura 5

No aprisionar los cables al instalar la placa de cocción. Encajar la placa de cocción en el hueco.

Nota

En placas de trabajo alicatadas sellar herméticamente las uniones de los azulejos con silicona.

Desmontaje de la placa de cocción

Cortar la corriente del aparato. Retirar ligeramente la cocina y extraer la placa de cocción desde abajo. Conectar los enchufes de las zonas de cocción.

Por último, separar el conductor protector **PE** (verde/amarillo) del tornillo de toma a tierra.

el

Αυτό πρέπει να προσέχετε

■ Μόνο σε περίπτωση σωστής εγκατάστασης, σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης, εξασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τη χρήση. Για τις ζημιές, που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη τοποθέτηση, ευθύνεται ο εγκαταστάτης.

■ Μόνο ένας αδειούχος ηλεκτρολόγος επιτρέπεται να συνδέσει τη συσκευή. Για αυτόν ισχύουν οι κανονισμοί της τοπικής επιχείρησης διανομής ρεύματος και της εκάστοτε χώρας.

■ Η προστασία επαφής πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

■ Η βάση εστιών και η ηλεκτρική κουζίνα πρέπει να είναι του ίδιου κατασκευαστή και να έχουν τον ίδιο χαρακτηρισμό συνδυασμού.

■ Πρέπει να έχουν επίσης την ίδια ονομαστική τάση (βλέπε πινακίδα τύπου).

■ Λάβετε υπόψη τις οδηγίες τοποθέτησης της κουζίνας.

■ Ο πάγκος εργασίας πρέπει να είναι επίπεδος και οριζόντιος. Ακόμα και με το άνοιγμα πρέπει να εξασφαλίζεται η σταθερότητα. Ο πάγκος εργασίας πρέπει να στεγανοποιηθεί έναντι υγρασίας από την πλευρά του τοίχου.

Προετοιμασία του ντουλαπιού – Εικ. 1

Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων σε έπιπλα και στον πάγκο εργασίας πριν την τοποθέτηση των συσκευών. Απομακρύνετε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια), η λειτουργία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά. Η σταθερότητα των αντίστοιχων επίπλων πρέπει να εξασφαλίζεται και μετά από τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων.

Τα εντοιχιζόμενα έπιπλα πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C. Ελάχιστη απόσταση από τα πλαϊνά τοιχώματα: 70 mm. Σφραγίστε τις επιφάνειες τομής μ' ένα στεγανοποιητικό υλικό ανθεκτικό στη θερμότητα, για να εμποδίσετε το φούσκωμα λόγω υγρασίας.

Τοποθέτηση των ραγών στερέωσης - Εικ. 2

Υποδείξεις:

Στους επενδυμένους με πλακίδια πάγκους εργασίας χρησιμοποιήστε τις κάτω οπές βιδώματος. Σε πάγκους εργασίας από γρανίτη ή μάρμαρο: Τοποθετήστε βύσματα ή υποδοχές για τις βίδες στερέωσης ή κολλήστε ράγες. Προς τούτο χρησιμοποιήστε μια ανθεκτική στη θερμότητα κόλλα, κατάλληλη για μέταλλο πάνω σε πέτρα.

Σύνδεση της βάσης εστιών

- Εικ. 3 έως 4

Η ηλεκτρική κουζίνα πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, αλλά να βρίσκεται εκτός τάσης! Ακουμπήστε τη βάση εστιών, όπως στην Εικ. 3.

1. Πρώτα βιδώστε τον αγωγό προστασίας (γείωση) **PE** (πράσινο/κίτρινο) της βάσης των εστιών στο σημείο γείωσης $\oplus$ της ηλεκτρικής κουζίνας.
2. Συνδέστε το φως των εστιών μαγειρέματος στην ηλεκτρική κουζίνα, βλέπε Εικ. 4. Το χρώμα του μπροστινού καλωδίου στο φως πρέπει να ταυτίζεται με το χρώμα της κουκίδας στο αυτοκόλλητο. Η μύτη **N** του φως πρέπει να δείχνει προς τα αριστερά.

Τοποθέτηση της βάσης εστιών - Εικ. 5

Μη μαγκώσετε τα καλώδια κατά την τοποθέτηση.

Πιέστε τη βάση των εστιών στα κλιπ ασφάλισης.

Υπόδειξη

Στους επενδυμένους με πλακίδια πάγκους εργασίας στεγανοποιήστε τους αρμούς των πλακιδίων με καουτσούκ σιλικόνης.

Αφαίρεση της βάσης εστιών

Θέστε τη συσκευή εκτός τάσης.

Τραβήξτε λίγο την ηλεκτρική κουζίνα και σπρώξτε από κάτω τη βάση εστιών προς τα έξω.

Αφαιρέστε το φως των εστιών μαγειρέματος.

Στο τέλος αποσυνδέστε τον αγωγό προστασίας (γείωση) **PE** (πράσινο/κίτρινο) από τη βίδα γείωσης.

Dette må du være oppmerksom på

■ Sikker bruk kan bare garanteres dersom monteringen skjer på fagmessig måte i samsvar med denne montasjeanvisningen. Installatøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. ukyndig montering.

■ Apparatet må bare tilkobles av en godkjent fagperson. Bestemmelsene til den lokale elektrisitetsleverandøren og nasjonale lover og forskrifter må følges.

■ Monteringen må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

■ Kokesone og komfyr må komme fra samme produsent og være utstyrt med identisk kombinasjonsmerking.

■ De må ha samme nominelle spenning (se typeskiltet).

■ Følg monteringsanvisningen for komfyren.

■ Arbeidsplaten må være jevn og vannrett. Også etter at utskjæringen er utført, må elementene være tilstrekkelig stabile. Arbeidsplaten må tettes mot veggen mht. fuktighet.

Klargjøring av kjøkkenelementene – figur 1

Alle utskjæringsarbeider i kjøkken-elementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes. De aktuelle kjøkkenelementene må være tilstrekkelig stabile også etter at utskjæringen er utført.

Innbyggingsselementer må tåle temperaturer opp til 90 °C. Minimumsavstand til sideveggene: 70 mm.

Snittflatene skjøtes og gjøres varmebestandige, slik at de ikke svulmer opp pga. fuktighet.

Plassering av festeskinnene - fig. 2

Råd:

Ved flisunderlag må de nedre skruhullene brukes. For arbeidsplater av granitt eller marmor:

Sett inn pluggen til festeskruene eller lim fast skinnene. Bruk temperaturbestandig lim som er egnet til å feste metall til stein.

Koble til kokesone – figur 3 til 4

Komfyren må være koblet til nettet, men spenningsløs!

Plasser kokesonen som vist i figur 3.

1. Skru først kokesonens jordledning **PE** (grønn/gul) til jordingspunktet $\oplus$ på apparatet.
2. Koble kokesonestøpselet til komfyren, se figur 4. Fargen på den fremre ledningen på støpselet må samsvare med det fargede punktet på merkelappen. Tappen **N** på pluggen skal peke mot venstre.

Innsetting av kokesonen - figur 5

Ledningen må ikke komme i klem under monteringen.

Trykk kokesonen inn i sporet.

Veiledning

På arbeidsplater som består av fliser må fugene tettes med silikonmasse.

Utmontering av kokesone

Koble apparatet spenningsløst. Trekk komfyren litt frem og løft ut kokesonen fra undersiden.

Trekk ut kokesonestøpselet.

Løsne til slutt jordledningen **PE** (grønn/gul) fra jordningsskruen.

SV

Viktigt att observera

■ Endast vid fackmässig montering enligt denna monteringsanvisning är säkerheten vid användning garanterad. För skador som uppstår på grund av icke fackmässig montering ansvarar installationsmontören.

■ Endast en behörig fackman får utföra elanslutningen. För denne gäller den regionala elleverantörens och landets föreskrifter.

■ Beröringsskyddet måste vara säkerställt genom monteringen.

■ Hällen och spisen måste komma från samma tillverkare och vara försedd med en identisk kombinationsmärkning.

■ De måste ha samma märkspänning (se typskylten).

■ Följ spisens monteringsanvisning.

■ Bänkskivan måste vara jämn och vågrät. Stabiliteten måste vara garanterad även om utsågningsarbeten gjorts på skivan. Bänkskivan måste vara tätad mot fukt baktill mot väggen.

Förbereda inbygggnadsstommen – Bild 1

Alla utsågningsarbeten på inbygggnadsstommen och bänkskivan ska utföras innan hällen sätts in. Avlägsna spån, de elektriska komponenternas funktion kan påverkas. Stabiliteten för det aktuella inbygggnadsskåpet måste kunna garanteras även efter utskärningsarbetena.

Inbygggnadsstommen måste tåla temperaturer på upp till 90 °C. Minsta avstånd till sidoväggar: 70 mm.

Täta snittytor på ett värmebeständigt sätt för att förhindra att de sväller på grund av fukt.

Sätt fast fästskenorna - Bild 2

OBS!

Vid kaklade bänkskivor ska de nedre skruvhålen användas. Vid bänkskivor av granit eller marmor:

Sätt pluggar eller bussningar för fästsättningsskruvarna eller limma fast skenor. Använd temperaturbeständigt lim avsett för limning av metall på sten.

Anslut hällen – Bild 3 till 4

Spisen måste vara ansluten till elnätet, men spenningslös!

Lägg hällen som på bild 3.

1. Skruva först fast hällens skyddsjordning **PE** (grön/gul) på spisens jordningskruv $\oplus$.
2. Sätt i kokzonskontakten, se bild 4. Den främre ledningens färg på kontakten måste överensstämma med färgpunkten på etiketten. Kontaktens klack **N** måste peka åt vänster

Montera hällen - Bild 5

Se till att ledningarna inte kläms vid monteringen.

Tryck ner hällen i spärren.

OBS!

Vid kaklade bänkskivor måste kakelfogarna tätas med silikonkummi.

Demontera hällen

Koppla hällen spenningsfri.

Dra fram spisen en bit och tryck ut hällen underifrån.

Dra ut kokzonskontakten.

Lösna till sist skyddsledaren **PE** (grön/gul) från jordningsskruen.

Mitä on otettava huomioon

■ Käyttöturvallisuus on taattu näiden asennusohjeiden mukaisen asiantuntevan asennuksen jälkeen. Vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, vastaa asentaja.

■ Laitteen liitäntä on sallittu ainoastaan valtuutetulle sähköasentajalle. Häntä koskevat alueellisen sähkölaitoksen ja kyseisen maan määräykset.

■ Kosketussuoja täytyy taata asennettaessa.

■ Keittotason ja liedien täytyy olla samalta valmistajalta ja varustettu identtisellä yhdistelmämerkinnällä.

■ Niillä täytyy olla sama nimellisjännite (katso tyyppikilpi).

■ Noudata uunin asennusohjeita.

■ Työtason täytyy olla tasainen ja vaakasuora. Leikkauksen kanssaakin tasapaino täytyy olla taattu. Työtaso täytyy tiivistää kosteutta vastaan seinää kohti.

Kalusteen valmistelu – kuva 1

Suorita kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, sähkörakenneseosien toiminta voi häiriytyä. Kyseisen kalusteen tasapaino täytyy olla taattu myös leikkauksen jälkeen.

Kalusteiden täytyy kestää jopa 90 °C lämpötilaa. Vähimmäisetäisyys sivuseiniin: 70 mm.

Tiivistä leikkauspinnat lämmönkestävästi kosteuden aiheuttaman turpoamisen estämiseksi.

Kiinnityskiskojen asennus - Kuva 2

Huomautus:

Laatoitetulla työtasolla käytetään alimpia ruuvireikiä. Graniitti- tai marmorityötasot: Laita kiinnitysruuvin tapit tai holkit paikalleen tai liitä kiskot. Käytä siihen lämpötilankestävää liimaa, jota voidaan käyttää metallille ja kivelle.

Keittotason liitäntä – kuva 3 - 4

Liesi täytyy olla liitetty verkkoon, mutta jännitteettömänä!

Keittotason asetus kuten kuvassa 3.

1. Ruuvaa ensin keittotason suojajohdin PE (keltainen/vihreä) liedien maattokohtaan ⊕ kiinni.
2. Pistä keittotason pistoke lieteen, katso kuva 4. Pistokkeen etummaisesta johdon värin täytyy vastata taran värikohtaa. Pistokkeen nokan N täytyy näyttää vasemmalle

Keittotason asennus - Kuva 5

Älä litistä johtoja asennuksen yhteydessä. Paina keittotaso lukitukseen.

Huomautus

Laatoitetulla työtasolla laattojen saumat tiivistetään silikonikumilla.

Keittotason irrotus

Tee laite jännitteettömäksi.

Vedä liettä vähän ulos ja paina keittotaso alakautta irti.

Irrota keittotason pistoke.

Irrot lopuksi maadoitusjohdin PE (vihreä/keltainen) maatonastasta.

ru

На что следует обратить внимание

■ Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной Инструкции по монтажу. За повреждения, вызванные неправильной сборкой, ответственность несет сборщик.

■ Подключение прибора должен производить только квалифицированный специалист. Для него действуют правила, установленные региональным производителем электроэнергии и администрацией района.

■ При установке нужно обеспечить защиту от прикосновения.

■ Варочная панель и плита должны быть производства одной фирмы и сочетаться друг с другом.

■ У них должно быть одинаковое номинальное напряжение (см. табличку).

■ Принимайте во внимание Указание по монтажу плиты.

■ Рабочая поверхность должна быть плоской и горизонтальной. Кроме того, вырез не должен влиять на прочность соответствующих шкафов. Во избежание проникновения влаги загерметизируйте стык рабочей поверхности со стенкой.

Подготовка мебели - Рис. 1

Все работы по выполнению вырезов на мебели и рабочей поверхности следует производить до установки приборов. Удалите опилки, так как они могут оказать отрицательное воздействие на работу электрических компонентов. Кроме того, вырез не должен влиять на прочность соответствующих шкафов.

Встроенная мебель должна выдерживать температуру до 90 °C. Минимальное расстояние до боковых стенок: 70 мм. Загерметизируйте стыки термостойким герметиком во избежание разбухания под воздействием влаги.

Установка направляющих - Рис. 2

Устранение

У рабочих поверхностей, облицованных кафельной плиткой, использовать для крепления нижние отверстия. При рабочих поверхностях из гранита или мрамора:

Вставить дюбели или втулки под винты крепления или наклеить направляющие. Для этого используйте термостойкий клей, пригодный для склеивания металла с камнем.

Подключение варочной панели - рис. 3, 4

Подсоедините плиту к сети, но не включайте!

Снимите варочную панель, как на рис. 3.

1. Сначала подсоедините заземляющий провод PE (желто-зеленый) варочной панели к заземлению ⊕ плиты.
2. Подсоедините штекер конфорок к плите, см. рис. 4. Цвет переднего провода, идущего к штекеру, должен совпадать с цветом наклейки. Выступ N штекера должен быть направлен влево.

Установка варочной панели - Рис. 5

При установке не допускайте защемления проводов.

Прижмите варочную панель, так чтобы она зафиксировалась.

Указание

У рабочей поверхности, облицованной кафельной плиткой, загерметизируйте швы плиток силиконовым герметиком.

Снятие варочной панели

Выключите прибор.

Немного выдвиньте плиту, надавите на варочную панель снизу и снимите ее.

Отсоедините штекеры конфорок.

После этого отсоедините заземляющий провод PE (желто-зеленый) от винта заземления.

Toho musíte dbát

■ Jen při odborné vestavbě odpovídající tomuto montážnímu návodu je zaručena bezpečnost při používání. Za škody, které vzniknou na základě neodborné vestavby, ručí firma, která vestavbu provedla.

■ Elektrické zapojení smí provádět pouze koncesovaný odborník. Pro něj platí ustanovení regionálního dodavatele elektřiny a dané země.

■ Ochrana proti dotyku musí být při vestavbě zajištěna.

■ Varná deska a sporák musí být od stejného výrobce a musí být opatřeny shodným kombinačním kódem.

■ Musí mít stejné jmenovité napětí (viz typový štítek).

■ Vezměte v úvahu montážní návod sporáku.

■ Pracovní deska musí být rovná a umístěna ve vodorovné poloze. Také prostřednictvím výřezu musí být zajištěna stabilita. Směrem ke zdi musí být pracovní deska utěsněna proti vlhkosti.

Příprava nábytku - obrázek 1

Všechny výřezové práce na nábytku a pracovní desce proveďte před nasazením spotřebičů. Odstraňte piliny, funkce elektrických součástí by mohla být negativně ovlivněna. Stabilita dotyčného nábytku musí být zajištěna i po provedení výřezových prací.

Vestavěný nábytek musí být tepelně odolný až do 90 °C. Minimální vzdálenost spotřebiče od stěn nábytku: 70 mm.

Plochy po výřezu ošetřete tak, aby byly tepelně odolné, zabráníte tak jejich rozpínání následkem vlhkosti.

Připevnění upevňovacích lišt s drážkou - obrázek 2

Upozornění:

U obkládaných pracovních desek používejte spodní otvory pro šrouby. U pracovních desek ze žuly nebo mramoru:

K upevnění šrouby zavrtejte hmoždinky nebo zdířky pro upevňovací šrouby, popř. nalepte lišty s drážkou. K tomu použijte tepelně odolné lepidlo, které je vhodné pro lepení kovu na kámen.

Připojení varné desky - obrázky 3 až 4

Sporák musí být připojen k síti, ale nesmí být pod napětím!

Varnou desku uložte podle obrázku 3.

1. Nejprve přišroubujte ochranný vodič **PE** (zeleno-žlutý) varné desky k uzemnění ⚡ sporáku.
2. Zapojte konektor varné desky na sporák, viz obrázek 4. Barva předního vodiče na zástrčce musí odpovídat barevnému označení nálepky. Výstupek **N** zástrčky musí směřovat doleva.

Nasazení varné desky - obrázek 5

Při vestavbě nesmí dojít k sevření vodičů.

Varnou desku zasuňte do drážek.

Upozornění

U obkládaných pracovních desek utěsněte spáry mezi obklady silikonovým tmelem.

Demontáž varné desky

Odpojte spotřebič od sítě.

Sporák trochu povytáhněte a zespoda vysuňte varnou desku.

Vytáhněte zástrčku pro varnou desku.

Nakonec odpojte ochranný vodič **PE** (zeleno-žlutý) zpod uzemňovacího šroubu.

pl

Tego należy przestrzegać!

■ Bezpieczne użytkowanie jest zapewnione tylko wtedy, gdy montaż przeprowadzono prawidłowo zgodnie z tą instrukcją montażu. Za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu odpowiada monter.

■ Urządzenie może podłączać wyłącznie specjalista posiadający koncesję. Obowiązują go przepisy krajowe i regionalnego dostawcy energii elektrycznej.

■ Montaż musi zapewnić ochronę przed dotykiem.

■ Płyta bez własnego sterowania i kuchenka muszą pochodzić od jednego producenta i być opatrzone takim samym oznaczeniem kombinacji.

■ Musi być także samo napięcie znamionowe (patrz tabliczka znamionowa).

■ Przestrzegać zaleceń instrukcji montażu kuchenki.

■ Blat roboczy musi być płaski i poziomo osadzony. Stabilność musi być zachowana również po wykonaniu wycięć. Od strony ściany blat roboczy musi być zaizolowany przed wilgocią.

Prace przygotowawcze - Ilustracja 1

Wszystkie prace stolarskie przy meblach lub blacie roboczym należy wykonać przed osadzeniem urządzeń. Należy usunąć wióry, ponieważ mogłyby obniżyć funkcjonowanie części elektrycznych. Po pracach stolarskich musi być zachowana stabilność przerabianych mebli.

Meble wbudowywane muszą być odporne na temperaturę do 90 °C. Odległość minimalna do ścian bocznych: 70 mm.

Powierzchnie cięcia zabezpieczyć przed działaniem wysokiej temperatury, żeby uchronić przed napęgnięciem przez wilgoć.

Zakładanie szyn mocujących - Il. 2

Wskazówki:

Przy blatach roboczych wyłożonych płytkami ceramicznymi należy wykorzystać dolne otwory na śruby. Przy blatach roboczych z marmuru lub granitu: osadzić dyble lub panewki dla śrub mocujących lub przykleić szyny. Użyć do tego odpornego na temperaturę kleju, nadającego się do klejenia metalu z kamieniem.

Podłączanie płyty bez własnego sterowania - Ilustracja 3 do 4

Kuchenka musi być podłączona do sieci, ale bez napięcia!

Odłożyć płytę bez własnego sterowania w sposób pokazany na ilustracji 3.

1. Najpierw należy przykręcić przewód ochronny (uziemiający) **PE** (zielono/żółty) płyty bez własnego sterowania do miejsca uziemienia ⚡ kuchenki.
2. Podłączyć wtyczkę płyty z własnym sterowaniem do kuchenki, patrz ilustracja 4. Kolor pierwszego przewodu wtyczki musi zgadzać się z punktem barwnym naklejki. Nos **N** wtyczki musi być skierowany w lewo.

Osadzanie płyty bez własnego sterowania - Ilustracja 5

Uważać, żeby przy montażu nie zakleszczyć przewodów.

Płytę bez własnego sterowania wcisnąć w zapadkę.

Wskazówka

Przy blatach roboczych wyłożonych płytkami ceramicznymi fugi należy uszczelnić kaucukiem silikonowym.

Demontaż płyty bez własnego sterowania

Doprowadzić urządzenie do stanu beznapięciowego.

Nieco wyciągnąć kuchenkę i wypchnąć płytkę bez własnego sterowania od dołu.

Odłączyć wtyczkę płyty z własnym sterowaniem.

Na końcu odłączyć przewód ochronny (uziemiający) **PE** (zielono/żółty) od śruby uziemiającej.

tr

Bunlara dikkat etmelisiniz

■ Ancak kurma işlemi bu montaj talimatına göre yapılırsa, güvenli bir kullanım garantisi edilebilir. Gerektiği gibi yapılmayan kurma çalışmasından dolayı oluşan zarardan, kurma işlemini yapan montör sorumludur.

■ Cihazı sadece yetkili bir eleman elektrik şebekesine bağlayabilir. Yerel elektrik şebeke ve ülkenin düzenlemeleri geçerlidir.

■ Montaj yapılırken, temas etmeye karşı önlem görülmelidir.

■ Pişirme bölümü ve fırın aynı üreticiye ait olmalı ve aynı kombinasyon işaretiyle sahip olmalıdır.

■ Aynı şebeke gerilimine sahip olmaları gerekir (tip levhasına bakınız).

■ Ocağın montaj talimatına dikkat edilmelidir.

■ Mutfak tezgahı düz ve tam yatay ayarlı (su terazisi) olmalıdır. Delikte de stabilite garantisi altına alınmış olmalıdır. Çalışma tezgahı duvara doğru neme karşı izole edilmelidir.

Mobilyaların hazırlanması - Resim 1

Mobilya ve mutfak tezgahında yapılması gereken tüm kesme çalışmalarını, cihazları yerlerine yerleştirmeden önce yapınız. Çapakların temizlenip giderilmesi gerekir; aksi halde elektrikli ünitelerin işlevi negatif etkilenebilir. İlgili mobilyanın sağlamlığı, keserek boşluk açma çalışmalarından sonra da mevcut olmalıdır.

Ankastre mobilyalar 90 °C'ye kadar ısıya karşı dayanıklı olmalıdır. Yan duvarlara (yüzlere) olan asgari mesafe: 70 mm.

Nemden dolayı şişme olmasını önlemek için, kesilen yüzeylerin ısıya karşı dayanıklı bir şekilde kapatılması veya kaplanması gerekir.

Montaj raylarının takılması - Resim 2

Uyarılar:

Fayanslı mutfak tezgahlarında, alt cıvata deliklerini kullanınız. Granit veya mermer mutfak tezgahlarında:

Montaj cıvataları için dübel veya kovanlar takılmalı veya çiteler/raylar yapıştırılmalıdır. Bunun için taş üzerinde metal için uygun, ısıya dayanıklı yapıştırıcı kullanınız.

Pişirme bölümünün bağlanması - Resim 3 ila 4

Ocak elektrik şebekesine bağlanmış olmalı, fakat bu ünitelerde henüz elektrik gerilimi olmamalıdır!

Pişirme bölümünü resim 3'te gösterilen şekilde bırakınız.

1. İlk olarak pişirme bölümünün koruyucu iletkenini **PE** (yeşil/sarı) fırının topraklama noktasına ⊕ vidalayınız.
2. Ocak fişini fırına takınız, bkz. resim 4. Fişin ön tarafındaki hattın rengi, etiketteki renkli noktayla aynı olmalıdır. Fişin **N** tırnağı sola bakmalıdır.

Pişirme bölümünün yerleştirilmesi - Resim 5

Montaj esnasında hatları sıkıştırmayınız.

Pişirme bölümünü bastırıp yerine oturtunuz.

Not

Fayanslı mutfak tezgahlarında, fayans aralıklarını silikon kauçuk ile sızdırmaz kılınız.

Pişirme bölümünün sökülmesi

Cihazın elektrik gerilimini kesiniz.

Fırını bir miktar dışarı çekiniz ve pişirme bölümünü alttan bastırarak çıkartınız.

Ocak fişini çekiniz.

Son olarak koruyucu iletkeni **PE** (yeşil/sarı) topraklama vidasından çözünüz.